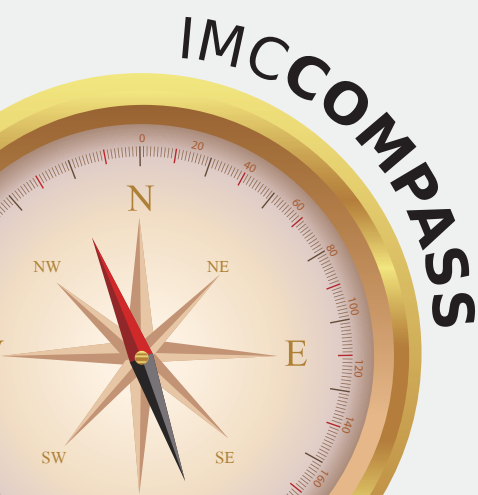


ĐẠO ĐỨC
LÒNG TRUNG THÀNH
DANH DỰ
TIN TƯỜNG
GIÁ TRỊ
LIÊM CHÍNH
TRUNG THỰC
ĐẠO ĐỨC
TUÂN THỦ
HỢP TÁC
CAM KẾT
CAM KẾT
LÒNG TRUNG THÀNH
GIÁ TRỊ
DANH DỰ
UY TÍN

IMC COMPASS:
BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC
VÀ ỨNG XỬ TỐT
TRONG KINH DOANH



IMC
INT'L METALWORKING CO.



ISCAR

Giải pháp Dụng cụ Hoàn chỉnh để Loại bỏ Kim loại



IT.TE.DI.

Dụng cụ PCD Mô-đun đặc biệt hiện đại cho Nhôm



UNITAC

Phạm vi toàn bộ Khoan Lỗ Sâu



TAEGUTEC

Dụng cụ hoàn chỉnh Các giải pháp để Loại bỏ Kim loại và các Sản phẩm Công nghiệp



UOP

Dụng cụ bằng Thép Carbide Rắn và Tốc độ Cao để Loại bỏ Kim loại



METALDUR

Dụng cụ Chèn và Kẹp CBN, Sản xuất Đặc biệt



INGERSOLL

Các Dụng cụ Cắt dùng cho ngành Ô tô và Công nghiệp Đúc Khuôn



OUTILTEC

Khoan Tiêu chuẩn, Đặc biệt Mũi khoan nông súng khoan lỗ sâu và Mũi khoan nhiều đường kính



Trung tâm Sản xuất **IMCD** Cơ sở Sản xuất Dụng cụ Đặt tại Đông Á



TUNGALOY

Giải pháp Dụng cụ Hoàn chỉnh để Loại bỏ Kim loại



WERTEC

Dụng cụ Tiêu chuẩn, Đặc biệt Dụng cụ khoan rộng có thể tăng giảm, Cần khoan và Dụng cụ



MORSE

Sản xuất các loại Dao Phay Đầu bằng Cacbua Rắn Tiêu chuẩn và Đặc biệt



Power Precision Performance

IMCO

Dụng cụ Cắt Hợp kim Carbide tiên tiến



PCT

Dụng cụ Cắt gọt độ Chính xác cao, Dao Phay Trụ đứng và Mũi Khoan Carbide



TOOL-FLO

Dụng cụ tạo Rãnh và Ren Tiêu chuẩn, Đặc biệt cho Ngành Công nghiệp Dầu Khí



January 2022

Thông điệp từ Giám đốc điều hành:

Đổi mới, liêm chính và xuất sắc là động lực thúc đẩy thành công. Chúng tôi tích hợp và tôn trọng đa văn hóa cũng như ngôn ngữ của các công ty thuộc IMC Group để tạo ra nền văn hóa doanh nghiệp đặc biệt và độc đáo.

Vị thế nổi bật của chúng tôi trong ngành công nghiệp toàn cầu là kết quả trực tiếp của việc nỗ lực không ngừng, làm việc chăm chỉ và cam kết không khoan nhượng của tất cả nhân viên và đối tác kinh doanh vì sự thành công của IMC Group. Môi trường kinh doanh toàn cầu và địa phương đang trở nên phức tạp hơn so với các quy định và sự cạnh tranh ngày càng gia tăng. Để ghi nhận những thách thức đó, Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử Kinh doanh Tốt của IMC Compass - đã được tạo ra để khẳng định giá trị và chính sách quan trọng của chúng tôi.

Chúng tôi kỳ vọng nhân viên của IMC, các bên liên quan, đối tác kinh doanh và tất cả cộng sự, sẽ áp dụng các nguyên tắc này trong tất cả các giao dịch kinh doanh thay mặt cho IMC.

Liêm chính và trung thành là nền tảng của tất cả các tổ chức thành công. Chúng ta cùng nhau tiếp tục tôn vinh lịch sử đáng tự hào của mình bằng cách nêu gương tốt nhất có thể mọi lúc bằng cách mang lại nguồn cảm hứng cho những người khác noi theo.

Trân trọng,

Jacob Harpaz
President and Chairman
IMC Group of Companies





IMC COMPASS BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC VÀ ỨNG XỬ TỐT TRONG KINH DOANH

A. Tuân thủ tại IMC: Lãnh đạo bằng Gương mẫu	5
B. Giao dịch Công bằng	8
1. Bảo vệ Tài sản Doanh nghiệp.....	8
2. Cạnh tranh Công bằng và Tương tác với các Bên thứ ba.....	8
3. Lập Tài liệu Chính xác	8
4. Không Xung đột Lợi ích, Không Giao dịch Nội gián, Không Tham nhũng.....	9
C. Tạo động lực để Quản lý Lao động Tốt -Xuất sắc.....	11
D. Mối quan hệ với các Đối tác Kinh doanh	11
1. Tổ chức Sự kiện với các Đối tác Kinh doanh	11
2. Quà tặng và Tặng phẩm.....	11
E. Thống nhất Tuân thủ trên Toàn cầu.....	12
1. Kiểm soát Thương mại.....	12
2. Chính sách Trừng phạt Đối ngoại	13





IMC COMPASS



A Tuân thủ tại IMC: Lãnh đạo bằng gương mẫu

Các thành viên và nhân viên IMC có thể tự hào về lịch sử và văn hóa doanh nghiệp phong phú của mình. Đây chính là động lực thúc đẩy phía sau phần lớn thành công của IMC. Chúng tôi làm việc không ngừng để bảo tồn và duy trì giá trị làm cho IMC trở thành một công ty hàng đầu toàn cầu đồng thời tạo ra nơi làm việc rất đặc biệt.

IMC Compass là phương cách thúc đẩy và duy trì các quy tắc ứng xử đạo đức và pháp lý cao nhất, đồng thời đảm bảo các công ty thuộc Tập đoàn và nhân viên luôn thực hiện những điều đúng đắn.

Là một phần của Berkshire Hathaway ("BRK"), cũng có nghĩa là tất cả chúng ta đều phải tuân theo Bộ Quy tắc Đạo đức và Ứng xử Kinh doanh của Berkshire Hathaway ("Bộ Quy tắc BRK"), Chính sách về Các Thực tiễn Kinh doanh Bị Cấm của Berkshire Hathaway ("BRK PBPP") và các chính sách khác, được sửa đổi tùy từng thời điểm và được công bố trực tuyến. Các phiên bản hiện tại của Bộ Quy tắc BRK và BRK PBPP hiện có trực tuyến tại https://www.imc-companies.com/wp-content/uploads/2021/11/Prohibited_Business_Practices_Policy.pdf. Bộ Quy tắc và Chính sách BRK cùng với các chính sách tuân thủ của IMC Compass tạo thành các tiêu chuẩn ứng xử tối thiểu mà chúng tôi kỳ vọng từ mọi nhân viên, người quản lý và người đại diện ("Bộ Quy tắc").

Mọi công ty thuộc IMC Group, tất cả nhân viên và bất kỳ ai được ủy quyền điều hành thay mặt cho công ty thuộc IMC Group ("Thành viên IMC") được kỳ vọng thực hiện các biện pháp tích cực thực sự để áp dụng Bộ Quy tắc và hành động với sự liêm chính, trung thành, uy tín, đáng tin cậy, có trách nhiệm giải trình, trách nhiệm và thực sự tôn trọng người khác. Mọi Thành viên IMC cần đảm bảo các giá trị và tiêu chuẩn tương tự cũng được áp dụng khi tương tác với bên thứ ba và khách hàng ("Đối tác Kinh doanh").

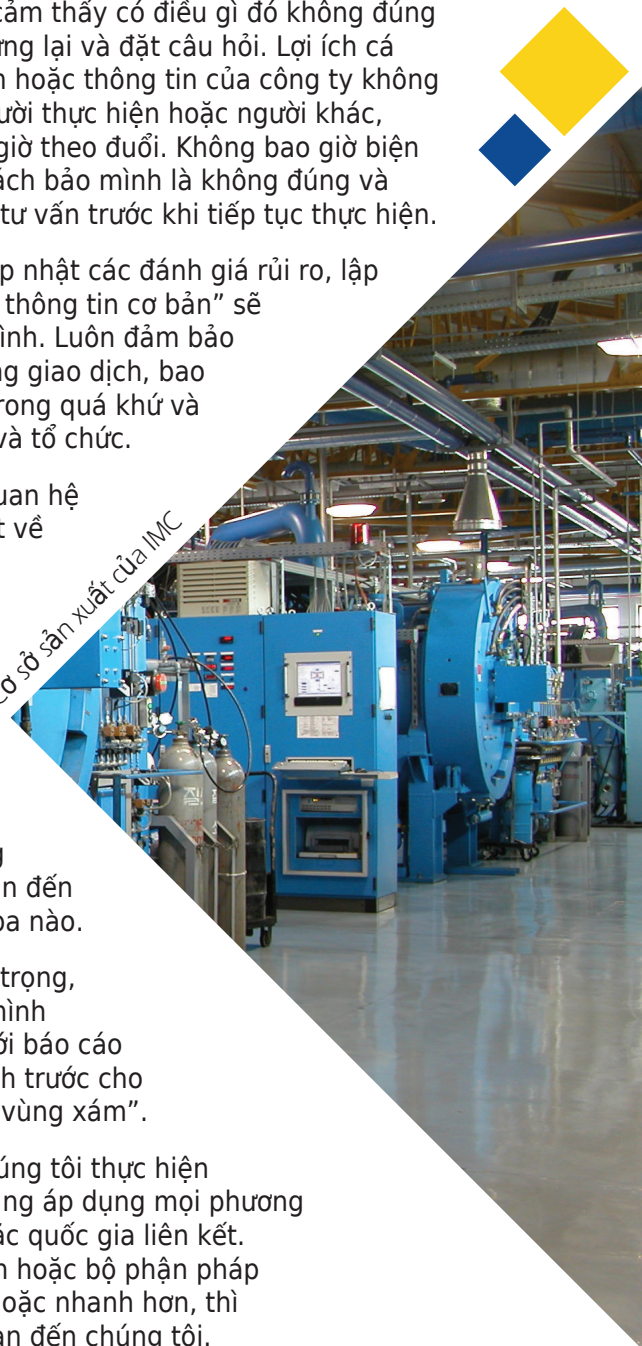
Trụ sở chính của IMC



Chúng tôi nhận ra rằng không phải lúc nào cũng có thể biết trước được những rủi ro. Để giảm thiểu ảnh hưởng của những rủi ro nói trên, cần tuân thủ các hướng dẫn sau:

- (i) Đặt câu hỏi: Trong hầu hết các tình huống, hầu như không thể lập kế hoạch cho tất cả các rủi ro hoặc đưa ra các giải pháp thực sự nếu không biết tất cả các sự kiện và bối cảnh dự kiến. Hành động phòng ngừa tốt nhất bắt đầu bằng việc giải thích rõ ràng, chú ý đến từng chi tiết và lập kế hoạch tương lai.
- (ii) Tin tưởng vào bản năng của bạn: Nếu bạn cảm thấy có điều gì đó không đúng trong mọi giao dịch hoặc hoạt động, hãy dừng lại và đặt câu hỏi. Lợi ích cá nhân, lợi ích riêng hoặc việc sử dụng tài sản hoặc thông tin của công ty không phù hợp để mưu cầu lợi ích cá nhân của người thực hiện hoặc người khác, phải được loại trừ hoàn toàn và không bao giờ theo đuổi. Không bao giờ biện minh cho hành động trong khi bản năng mách bảo mình là không đúng và trong mọi trường hợp nói trên, vui lòng tìm tư vấn trước khi tiếp tục thực hiện.
- (iii) Được thông báo về rủi ro: Thường xuyên cập nhật các đánh giá rủi ro, lập kế hoạch kinh doanh tương lai và “kiểm tra thông tin cơ bản” sẽ giảm thiểu khả năng gây ngạc nhiên cho mình. Luôn đảm bảo rằng bạn có đủ hiểu biết về người mình đang giao dịch, bao gồm lý lịch liên quan, các hoạt động khác trong quá khứ và hiện tại, cũng như danh tiếng của cá nhân và tổ chức.
- (iv) Đánh giá quan hệ đối tác: Không tạo mối quan hệ kinh doanh lâu dài trước khi điều tra sự thật về danh tính của bên thứ ba và hành vi của họ trong quá khứ. Trước khi tương tác với bên thứ ba, hãy quyết định xem mình có thể tin tưởng bên thứ ba này khi hành động dưới danh nghĩa IMC, có tuân thủ tất cả Bộ Quy tắc, quyết định chính sách và quy tắc pháp lý hay không.
- (v) Lưu giữ hồ sơ: Các Thành viên IMC phải lưu giữ hồ sơ công ty gọn gàng và đầy đủ, cũng như lập tài liệu tài chính chính xác, liên quan đến mọi giao dịch và đối xử với bất kỳ bên thứ ba nào.
- (vi) Tiết lộ thông tin: Báo cáo của bạn rất quan trọng, cho dù đối với người quản lý trực tiếp của mình hay với cấp quản lý cao hơn của IMC. Chỉ với báo cáo chính xác, chúng tôi mới có thể lập kế hoạch trước cho các rủi ro hoặc đối phó với các tình huống “vùng xám”.
- (vii) Tìm kiếm sự trợ giúp: Nhóm quản lý của chúng tôi thực hiện chính sách “mở cửa”. Chúng tôi luôn sẵn sàng áp dụng mọi phương thức tiếp cận bất kể là công ty, khu vực hoặc quốc gia liên kết. Nếu cho rằng các giám đốc điều hành Tefen hoặc bộ phận pháp lý của chúng tôi giải quyết vấn đề tốt hơn hoặc nhanh hơn, thì mong bạn chuyển ngay mọi dữ liệu liên quan đến chúng tôi.
- (viii) Đào tạo: Tất cả các nhóm Thành viên IMC phải được giáo dục và đào tạo thích hợp về các vấn đề đạo đức và tuân thủ. Bộ phận Quản lý và Tuân thủ của IMC thường xuyên cung cấp các bản cập nhật và tài liệu khóa đào tạo.

Cơ sở sản xuất của IMC



1. Lập báo cáo:

Mỗi người có nhiệm vụ báo cáo việc làm sai thực tế hoặc đáng ngờ. Người báo cáo có thiện chí lập báo cáo sẽ được bảo vệ tránh mọi định kiến hoặc trả thù do kết quả của việc báo cáo. Các vấn đề liên quan đến nhân sự và hoạt động kinh doanh khác phải báo cáo trực tiếp cho ban giám đốc. Hành vi ứng xử bất hợp pháp và phi đạo đức phải được báo cáo cho ban lãnh đạo và/hoặc cho Đường dây nóng Tuân thủ của BRK, tại: WWW.BRK-HOTLINE.COM. Bạn cũng có thể tìm số để gọi từ quốc gia của mình ở mặt sau của Tập tài liệu Đường dây nóng Đạo đức Berkshire nếu muốn báo cáo mối quan ngại của mình bằng lời nói. Trong những trường hợp báo cáo khó hoặc nhạy cảm, có thể báo cáo ẩn danh.

2. Giám sát Tuân thủ:

IMC có quyền giám sát tất cả việc sử dụng Hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC theo luật hiện hành. Các công cụ được nhân viên có thẩm quyền sử dụng để giám sát và theo dõi hoạt động bao gồm thông tin được nhập, nhận, gửi hoặc xem trên hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC. Điều này áp dụng nhưng không giới hạn ở tất cả các hệ thống Công nghệ Thông tin của Thành viên IMC, hệ thống nhắn tin cá nhân/riêng tư/tức thời, nội dung mạng xã hội, cũng như việc sử dụng Internet, được nhập, nhận, gửi hoặc xem trên hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC.

Việc sử dụng bất kỳ tài sản hoặc hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC xem như bạn đồng ý việc giám sát này.

Các yêu cầu cung cấp thông tin liên quan đến việc nghi ngờ sử dụng sai hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC phải được hướng dẫn và cho phép của Cán bộ Tuân thủ của IMC.

IMC có quyền kiểm tra bất kỳ và tất cả nội dung hoặc thông tin khác được lưu trữ trên mạng IMC hoặc trên bất kỳ tài sản hoặc hệ thống Công nghệ Thông tin của IMC nào, theo luật hiện hành.



B Đối xử Công bằng

1. Bảo vệ Tài sản Công ty

Chúng tôi cam kết bảo vệ quyền riêng tư dữ liệu, tài sản công ty và thông tin mật. Bất kỳ việc sử dụng tài sản hoặc thông tin không phù hợp nào của công ty gây phương hại đến hoạt động kinh doanh và gây ra thiệt hại không thể khắc phục, chi phí, thủ tục pháp lý, mất lợi nhuận và tổn hại đến danh tiếng cũng như lợi thế thương mại của chúng tôi.

Những rủi ro nói trên tồn tại cho dù tài sản chủ thể thuộc về Thành viên IMC hay bất kỳ Đối tác Kinh doanh nào của chúng tôi. Theo đó, các Thành viên IMC cần thận trọng ở mức độ hợp lý để hạn chế việc tiết lộ thông tin mật độc quyền và để ngăn chặn việc lạm dụng và/hoặc tiết lộ thông tin của các bên thứ ba khác. Mọi nhân viên IMC phải tuân thủ nghiêm ngặt các chính sách và hướng dẫn của IMC về việc sử dụng máy tính và phương tiện truyền thông trực tuyến.

2. Cạnh tranh Công bằng và Tương tác với Bên thứ Ba

Chúng tôi kỳ vọng tất cả các Thành viên và nhân viên của IMC sẽ hành động trên tinh thần liêm chính và công bằng hoàn toàn. Chúng tôi nhận ra những lợi ích chung vốn có của việc thực hiện các tương tác thiện chí với bên thứ ba. IMC duy trì kiểm soát nội bộ để giám sát và đảm bảo các ấn phẩm hoặc tài liệu của IMC không vi phạm quyền của bên thứ ba một cách bất công và không bao gồm bất kỳ thông tin hoặc tài liệu tham khảo nào có thể gây hiểu lầm. Việc thao túng, che giấu, xuyên tạc, xúi giục người khác vi phạm nghĩa vụ bảo mật hoặc bất kỳ hành vi cạnh tranh không lành mạnh khác đều không phù hợp với IMC Compass và sẽ bị tất cả các Thành viên IMC nghiêm cấm và tránh tuyệt đối.

3. Lập tài liệu Chính xác

Các tài liệu công ty do Thành viên IMC cung cấp phải được thực hiện đầy đủ, hợp lý, chính xác, kịp thời và dễ hiểu. Ban lãnh đạo IMC phải đảm bảo rằng công ty hoạt động và tuân thủ các quy định hiện hành. Đối với bất kỳ tư vấn cần thiết nào về những vấn đề nói trên, mỗi người quản lý có thể liên hệ với nhóm pháp lý và/hoặc tài chính của IMC tại Tefen.

Tài liệu, hồ sơ, bản ghi hoặc bất cứ công cụ nào phản ánh sự kiện xảy ra đều không được làm sai lệch, "lùi ngày", "xây dựng lại" hoặc thay đổi hồi tố, vì bất kỳ lý do gì. Tất cả các giao dịch phải được ghi chép kịp thời, nhất quán và chính xác về số lượng, kỳ kế toán, mục đích và cách phân loại kế toán cũng như phải được cho phép phù hợp. Không được lập hoặc duy trì Quỹ hoặc tài sản bí mật hoặc, và không được tạo hoặc duy trì sổ dư kế toán không có chứng từ hỗ trợ, là hư cấu toàn bộ hoặc một phần, hoặc không có cơ sở hợp lý trên thực tế. Không có séc nào được ghi là "tiền mặt", cho "người cầm séc" hoặc cho những người được chỉ định bên thứ ba của bên được quyền thanh toán. Ngoài các giao dịch tiền mặt tại quỹ được lập thành chứng từ, không được thực hiện các giao dịch tiền mặt nào, trừ khi giao dịch đó được chứng minh bằng phiếu thu có chữ ký của người nhận và người nhận là một bên với công ty con liên quan có hợp đồng bằng văn bản.

Các hệ thống được nối mạng nội bộ của chúng tôi tạo điều kiện cho việc giám sát cá nhân theo thời gian thực. Điều này cho phép ban lãnh đạo thực hiện việc lập kế hoạch kinh doanh dài hạn trên diện rộng, phân bổ nguồn lực và ngăn ngừa và giảm thiểu các giao dịch trái phép hoặc không phù hợp.

4. Không Xung đột lợi ích, Không Giao dịch Nội gián, Không Tham nhũng

Trong mọi trường hợp, không được chia sẻ thông tin không công khai với bất kỳ bên thứ ba nào, ngoài trường hợp được ban lãnh đạo của IMC cho phép. Trong số các lý do quan trọng khác, điều này được thực hiện để ngăn chặn bất kỳ rủi ro vô ý nào về “giao dịch nội gián” trong chứng khoán và các “lựa chọn xấu” khác của bất kỳ ai. Thành viên IMC không được sử dụng thông tin không công khai thu thập được từ IMC hoặc thu thập được khi làm việc tại IMC của thành viên đó để mưu cầu lợi ích cá nhân của mình hoặc lợi ích cá nhân của người khác thông qua giao dịch chứng khoán hoặc các hình thức giao dịch khác.

Mỗi Thành viên IMC phải tránh và ngăn ngừa các tình huống trong đó lợi ích cá nhân của một người có thể xung đột với lợi ích của IMC. Mọi mối quan hệ cá nhân hoặc đối tác phải được báo cáo trước cho ban lãnh đạo.

Chúng tôi mong muốn tất cả những ai được các Thành viên IMC gắn kết, dù là nhân viên, cán bộ hay các chuyên gia tư vấn bên ngoài, sẽ cung cấp dịch vụ một cách khách quan, trung thực với khả năng và năng lực chuyên môn tốt nhất của mình. Đồng thời, chúng tôi cũng mong Đối tác Kinh doanh của mình thực hiện các biện pháp tích cực để bắt buộc bên thứ ba khác có liên kết với IMC Group theo hình thức nào đó, hoặc có thể thu thập thông tin của IMC Group trong quá trình kinh doanh, để quan sát và ngăn chặn mọi giao dịch nội gián nói trên hoặc các hoạt động không chính đáng do xung đột lợi ích.

Tất cả các Thành viên IMC đều cam kết tuân theo các tiêu chuẩn pháp lý và đạo đức về “chống tham nhũng” và “chống độc quyền” tại địa phương, toàn cầu và Hoa Kỳ, bao gồm Đạo luật chống Tham nhũng ở Nước ngoài (“FCPA”). Để biết thêm chi tiết về FCPA, vui lòng xem PBPP BRK.

Thành viên IMC bị cấm tham gia vào bất kỳ hoạt động nào có thể dẫn đến:

- (i) Các thỏa thuận kinh doanh bị cấm chẳng hạn như độc quyền, các-ten hoặc quỹ tín thác.
- (ii) Gây ảnh hưởng đến chính phủ hoặc quan chức nhà nước, ứng cử viên chính trị, bất kỳ đảng phái chính trị, viên chức hoặc nhân viên nào của tổ chức quốc tế công như Liên hợp quốc hoặc Ngân hàng Thế giới, bất kỳ thành viên trong gia đình Hoàng gia nào hoặc bất kỳ viên chức hoặc nhân viên nào của công ty do chính phủ sở hữu hoặc kiểm soát (chẳng hạn như công ty dầu khí, công ty ô tô và bệnh viện nhà nước).
- (iii) Bảo đảm lợi thế không chính đáng từ chính phủ hoặc quan chức nhà nước.
- (iv) Gây ảnh hưởng không chính đáng hoặc sai lệch đến quá trình ra quyết định của chính phủ hoặc quan chức nhà nước.
- (v) Đảm bảo kinh doanh an toàn không chính đáng hoặc sai lệch do việc gây ảnh hưởng đến chính phủ hoặc các quan chức nhà nước.

Khởi động Chiến dịch IMC cho Khách hàng và Nhà phân phối Hàng đầu



IMC cấm hoàn toàn các hành vi tham nhũng. Điều này bao gồm mọi trường hợp “cố tình mù quáng” hoặc các hành động khác để lách hoặc né tránh quy định của luật pháp. Không sử dụng bên thứ ba để thực hiện các hành động mà IMC cấm nhân viên của mình thực hiện dù trực tiếp hoặc gián tiếp.

Nghiêm cấm, cho dù trực tiếp hay gián tiếp thông qua các Đối tác Kinh doanh của chúng tôi hoặc các bên thứ ba khác, mọi đề nghị, khoản thanh toán, chuyển tiền và tặng quà bằng tiền, cũng như việc cung cấp các lợi ích khác hoặc bất kỳ vật phẩm nào có giá trị (hoặc cho phép thực hiện), nhằm mục đích tham nhũng để “đổi lại điều gì đó”, (“lại quà”) hoặc để đảm bảo lợi thế kinh doanh cho bất kỳ người nào, cho dù người nhận có phải là quan chức chính phủ hay không.

Nghiêm cấm rõ ràng việc chi trả các khoản bồi trơn, ngay cả khi luật pháp địa phương cho phép. Không Thành viên hoặc Đối tác Kinh doanh hoặc đại lý bên thứ ba nào của IMC thực hiện việc thanh toán nói trên.

Các khoản thanh toán cho Đối tác Kinh doanh, đại lý bên thứ ba hoặc bên trung gian chỉ được thực hiện ở quốc gia nơi bên đó cung cấp dịch vụ hoặc nếu ở nơi khác, sẽ là quốc gia mà bên đó có trụ sở chính. Việc chuyển tiền vào tài khoản ở các quốc gia không phải là địa điểm của dịch vụ hoặc trụ sở của Đối tác Kinh doanh, đại lý bên thứ ba hoặc bên trung gian đều không được phép trừ khi bên áp dụng đưa ra mục đích kinh doanh hợp lệ và cung cấp tài liệu hỗ trợ thích hợp cũng như các giao dịch được Cán bộ Tuân thủ IMC cho phép.



C Tạo động lực để Quản lý Lao động Tốt – Xuất sắc

Là một tập đoàn đa quốc gia, chúng tôi khuyến khích các Thành viên IMC thúc đẩy việc đa dạng lao động địa phương và cơ hội bình đẳng, tuân thủ nghiêm ngặt luật lao động địa phương. Chúng tôi tin tưởng vào việc thúc đẩy các nhóm hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ của họ cũng như con đường sự nghiệp cá nhân của riêng họ.

Chúng tôi mong muốn mang đến cho nhân viên những lợi ích ngoài các yêu cầu pháp lý tối thiểu, để đảm bảo họ có động lực tập trung vào công việc. Bộ phận Nhân sự và An toàn của chúng tôi thường xuyên hợp tác để cải thiện chính sách nội bộ của nhóm nhằm đảm bảo một môi trường làm việc an toàn “không nguy hiểm” và “không bị quấy rối”.

IMC khuyến khích phát triển mối quan hệ đồng nghiệp, tôn trọng và chuyên nghiệp giữa các nhân viên của mình. IMC cam kết ngăn chặn các trường hợp thiên vị, bắt nạt, lạm dụng và quấy rối tình dục. Những trường hợp nói trên đều được xử lý không khoan nhượng. Người vi phạm sẽ bị điều tra và bị xử lý kỷ luật cũng như chịu hậu quả pháp lý.

Là đơn vị dẫn đầu trong ngành gia công kim loại toàn cầu, IMC Group áp dụng các tiêu chuẩn cao nhất được công nhận, đồng thời duy trì các hệ thống và chương trình quản lý về sức khỏe, an toàn và bảo vệ môi trường. Các Thành viên liên quan của IMC đã được các tổ chức chứng nhận quốc tế uy tín chứng nhận tuân thủ đầy đủ các tiêu chuẩn sau: AS 9100 Rev D, ISO 9001: 2015, ISO 14001: 2004, ISO 45001: 2018 và ISO 50001: 2018.

D Quan hệ với các Đối tác Kinh doanh

1. Tổ chức Sự kiện với các Đối tác Kinh doanh

Là phương pháp tiếp thị chiến lược, chúng tôi tổ chức các buổi hội thảo kỹ thuật và/hoặc các sự kiện giới thiệu tiếp thị (“Sự kiện”) cho nhân viên của mình và/hoặc các Đối tác Kinh doanh. Thư mời tham dự các Sự kiện nói trên tuân theo nguyên tắc của IMC và các thông lệ đã thiết lập. Mỗi thư mời đều minh bạch và được gửi đến nhà tuyển dụng của người được mời. Nội dung thư mời không vi phạm các hướng dẫn và các thông lệ đã thiết lập của IMC, cũng cần có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Cán bộ Tuân thủ trước khi gửi thư mời cho bất kỳ người nào là quan chức chính phủ cấp cao, ứng cử viên chính trị, lãnh đạo đảng chính trị, lãnh đạo đảng chính trị hoặc bất kỳ viên chức nào của tổ chức quốc tế công như Liên hợp quốc hoặc Ngân hàng Thế giới hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình Hoàng gia.

Địa điểm, nội dung, đối tượng tham gia và mục đích của tất cả các Sự kiện, được xem nằm ngoài thông lệ hợp lý chung của ngành hoặc được chỉ định cho bất kỳ mục đích nào không liên quan đến sản phẩm hoặc hoạt động kinh doanh của IMC, đều cần có sự chấp thuận của cấp quản lý và sự chấp thuận của Cán bộ Tuân thủ của IMC.

2. Quà tặng và Tặng phẩm

Các Thành viên và nhân viên của IMC không được biếu tặng hoặc nhận quà, các khoản tiền, ưu đãi, chiêu đãi hoặc các hành động xã giao khác (“Xã giao”), cho dù bằng hiện vật hay hình thức khác, trừ khi chúng có giá trị danh nghĩa và hợp lý khi xem xét tất cả các tình huống liên quan. Không cho phép hình thức xã giao nhằm xúi giục hoặc gây ảnh hưởng đến người nhận để thực hiện hoặc từ chối thực hiện điều gì đó để trao đổi lại. Hành động xã giao không được xa hoa và không gây khó chịu cho người cho và/hoặc người nhận và/hoặc bất kỳ Thành viên IMC nào, dù có công khai hay không. Phải có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Cán bộ Tuân thủ của IMC trước khi thực hiện hành động xã giao với bất kỳ người nào là quan chức chính phủ cấp cao, ứng cử viên chính trị, nhà lãnh đạo đảng chính trị nào hoặc bất kỳ viên chức nào của tổ chức quốc tế công như Liên hợp quốc hoặc Ngân hàng Thế giới hoặc bất kỳ thành viên nào trong gia đình Hoàng gia..

E Thống nhất Tuân thủ trên Toàn cầu

1. Kiểm soát Thương mại

Là một tập đoàn đa quốc gia có các hoạt động kinh doanh ở nhiều thị trường khác nhau trên toàn cầu, các Thành viên IMC cần xác nhận, điều tra và chịu trách nhiệm về việc tuân thủ triệt để các luật và những quy định liên quan, về thư từ và về tinh thần.

Các nhà quản lý của chúng tôi dự kiến sẽ thực hiện các biện pháp thận trọng hợp lý và tham khảo ý kiến của nhóm Tuân thủ trong các trường hợp cần thiết hoặc không rõ ràng trong khi thực hiện các nghĩa vụ pháp lý và quy định. Có thể cần điều tra và tham vấn về các biện pháp kiểm soát liên quan đến thương mại. Đây là các quy định hiện hành tại địa điểm kinh doanh của Thành viên IMC, tại Hoa Kỳ và/hoặc tại địa điểm kinh doanh của Đối tác Kinh doanh có liên quan, trong đó những quy định này phải được xác định và tuân theo.

Mỗi Thành viên IMC cần sốt sắng tuân theo thủ tục quy định để xem xét, kiểm tra, cấp phép, ra giấy phép, phê duyệt và/hoặc cho phép, bao gồm nhưng không giới hạn theo luật và quy định về xuất nhập khẩu, quy định hải quan, quy định thuế và bất kỳ yêu cầu hiện hành nào khác về kiểm soát thương mại.

Chính sách của IMC là tuân thủ đầy đủ tất cả các luật chống tẩy chay hiện hành của Hoa Kỳ. Nhân viên IMC không được thực hiện bất kỳ hành động nào, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, ủng hộ việc tẩy chay Israel hoặc bất kỳ hành động tẩy chay nước ngoài nào khác không bị Hoa Kỳ trừng phạt.

Chính sách của IMC là tuân thủ đầy đủ các luật kiểm soát xuất nhập khẩu của Hoa Kỳ về hàng hóa, phần mềm và dữ liệu công nghệ/kỹ thuật và việc cung cấp các dịch vụ quốc phòng liên quan cho người nước ngoài/công dân nước ngoài. Không Thành viên IMC nào được phép tham gia vào bất kỳ giao dịch nào bị vi phạm các chính sách và quy trình kiểm soát xuất khẩu của IMC, PBPP BRK hoặc các luật và quy định hiện hành.



2. Các biện pháp trừng phạt Chính sách đối ngoại

Mỗi Thành viên IMC phải tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các chương trình cấm vận và trừng phạt kinh tế cũng như thương mại hiện hành theo luật của Hoa Kỳ, luật địa phương, nghị quyết của Liên hợp quốc cũng như bất kỳ luật và quy định hiện hành nào khác. Điều này có nghĩa là Thành viên IMC không được tham gia vào bất kỳ giao dịch nào, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, có liên quan đến Cuba, Iran, Triều Tiên, Syria, Venezuela hoặc Khu vực Crimea của Ukraine, hoặc bất kỳ quốc gia hoặc khu vực nào bị hạn chế theo luật địa phương hoặc luật hiện hành khác. Để biết thêm hướng dẫn về các biện pháp trừng phạt chính sách đối ngoại, vui lòng tham khảo PBPP BRK.

Các giao dịch với Nga. Do các chương trình trừng phạt kinh tế trên diện rộng của Hoa Kỳ nhắm vào Nga, hàng hóa, phần mềm hoặc dữ liệu công nghệ/kỹ thuật có xuất xứ Hoa Kỳ (gọi chung là “mặt hàng”) không bị chi phối bởi luật và quy định kiểm soát xuất khẩu của Hoa Kỳ (“được gọi chung là “Mặt hàng của Hoa Kỳ”) sẽ được xuất khẩu, tái xuất khẩu, bán hoặc cung cấp cho các khách hàng ở Nga, dù trực tiếp hay gián tiếp (bao gồm thông qua nhà phân phối, đại lý bán hàng hoặc bên trung gian thứ ba khác hoặc các Đối tác Kinh doanh ở bất kỳ nơi đâu). Nếu nhận thấy một giao dịch với Nga có liên quan đến các mặt hàng của Hoa Kỳ, thì phải thông báo ngay cho Cán bộ Tuân thủ của IMC và giao dịch đó sẽ không được tiến hành nếu không có sự chấp thuận trước của họ.

Các giao dịch với Venezuela. Do những lo ngại liên tục và ngày càng tăng của chính phủ Hoa Kỳ liên quan đến việc phát triển chính trị và xã hội ở Venezuela, Văn phòng Kiểm soát Tài sản Nước ngoài của Bộ Tài chính Hoa Kỳ (“OFAC”) và các cơ quan liên bang khác đã triển khai và thực hiện chương trình trừng

Kho Hanjin của IMC ở Seoul



phạt liên quan đến một loạt các các ngành công nghiệp, cơ quan chính phủ và các cá nhân cũng như các cá nhân và tổ chức được xác định cụ thể. Việc xem xét đến quy mô và mức độ phức tạp của quan ngại này đã khiến các chương trình trừng phạt khác nhau trở thành lệnh cấm vận theo luật định đối với Venezuela. Do đó, IMC có chính sách không kinh doanh với hoặc ở Venezuela, hoặc với các cá nhân hoặc tổ chức cấu thành chính phủ Venezuela. Để đảm bảo tuân thủ các luật và chương trình trừng phạt nêu trên, Thành viên IMC không được tham gia vào bất kỳ giao dịch hoặc hoạt động nào thuộc loại được mô tả ở trên và được cho là có liên quan đến Venezuela, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, nếu không có sự tham vấn trước với Cán bộ Tuân thủ của IMC.

Các giao dịch với một số Cá nhân, Tổ chức và Tập đoàn bị Chặn Nhất định. Hoa Kỳ và những quốc gia mà IMC có giao dịch kinh doanh sẽ duy trì danh sách các bên bị hạn chế/bị từ chối khác nhau, có thể cấm hoặc hạn chế Thành viên IMC tham gia vào các giao dịch với các bên và tổ chức liệt kê do họ sở hữu hoặc kiểm soát. Danh sách này được phát hành, cập nhật và/hoặc thu hồi (thỉnh thoảng, thường xuyên vài lần một tuần) và được xuất bản cho dù dưới hình thức trực tuyến hay bản in. Danh sách lớn nhất và hạn chế nhất của Hoa Kỳ là Danh sách những Kiểu dân bị Chỉ định Trừng phạt Đặc biệt và Người bị Chặn (“SDN”) do cơ quan OFAC quản lý. Mọi giao dịch hoặc giao dịch tiềm năng với một bên được xác định nằm trong danh sách SDN hoặc bất kỳ danh sách nào khác do OFAC quản lý (bao gồm các bên bị chặn liên đới do Quy tắc 50% của OFAC), dù trực tiếp hay gián tiếp, đều phải được báo cáo ngay lập tức cho Cán bộ Tuân thủ của IMC và không được tiến hành nếu không có sự chấp thuận trước của ông ấy/cô ấy.

Đối với tất cả các Thành viên IMC, trong mọi trường hợp, cá nhân ở Hoa Kỳ, các mặt hàng có xuất xứ từ Hoa Kỳ hoặc Đô la Mỹ được tham gia, dù trực tiếp hay gián tiếp, vào bất kỳ giao dịch nào hoặc giao dịch với một cá nhân, tổ chức, máy bay hoặc tàu thuyền chịu lệnh trừng phạt kinh tế của Hoa Kỳ (bao gồm danh sách SDN và SSI). Vì mục đích này, thuật ngữ Người ở Hoa Kỳ bao gồm bất kỳ công dân Hoa Kỳ, người nước ngoài là thường trú nhân Hoa Kỳ (có thể xanh), bất kỳ người nào có mặt tại Hoa Kỳ bất kể tình trạng nhập cư, bất kỳ tổ chức, ngân hàng hoặc tổ chức tài chính nào khác được thành lập theo luật pháp Hoa Kỳ (bao gồm các chi nhánh nước ngoài), hoặc bất kỳ cá nhân nào khác thuộc quyền tài phán của Hoa Kỳ (ví dụ: người sử dụng các phương tiện thương mại giữa các tiểu bang của Hoa Kỳ, chẳng hạn như internet hoặc các dịch vụ truyền thông khác).

Trước khi tham gia vào bất kỳ giao dịch nào, Thành viên IMC nên tiến hành sàng lọc các bên, áp dụng các biện pháp thẩm định và điều tra thích hợp trước khi tham gia với bên thứ ba (bao gồm nhà cung cấp và khách hàng và các Đối tác Kinh doanh khác), để đảm bảo các bên nói trên không bị trừng phạt hoặc có liên kết với bất kỳ ai hoặc bất kỳ tổ chức bị trừng phạt nào.

Hơn nữa, Thành viên IMC không được tạo điều kiện thuận lợi cho bất kỳ giao dịch nào với bất kỳ quốc gia hoặc khu vực bị trừng phạt nào, hoặc thực hiện bất kỳ hành động nào gây ra hoặc có thể dẫn đến việc Người ở Hoa Kỳ tham gia vào việc hỗ trợ bất kỳ giao dịch nào nói trên. “Tạo thuận lợi” bao gồm mọi hành động không được cấp phép của Người ở Hoa Kỳ giúp đỡ hoặc hỗ trợ cho hoạt động giao dịch với mục tiêu trừng phạt, của bất kỳ người nào. Ví dụ: việc giới thiệu cơ hội kinh doanh có quyền tài phán bị trừng phạt bởi Người ở Hoa Kỳ cho một người không thuộc Hoa Kỳ hoặc yêu cầu từ Người ở Hoa Kỳ đóng góp ý kiến về giao dịch liên quan đến các bên bị trừng phạt có thể bị xem là hành vi tạo thuận lợi bị cấm theo chương trình trừng phạt của OFAC hiện hành. Các biện pháp trừng phạt kinh tế và thương mại có tính chất trên diện rộng, đặc biệt là các chương trình của Hoa Kỳ, theo đó lệnh cấm hoặc các nguy hiểm trừng phạt khác được mở rộng ra ngoài lãnh thổ đối với hành vi của người nước ngoài, nơi có giao dịch liên quan đến mục tiêu trừng phạt.

Các Thành viên IMC nên tham khảo ý kiến của Nhóm Tuân thủ IMC khi có mối quan ngại về các biện pháp trừng phạt, hoặc nếu có bất kỳ thắc mắc hoặc giải thích nào liên quan đến việc tuân thủ các nghĩa vụ trừng phạt trong chính sách đối ngoại của họ.



ĐẠO ĐỨC
LÒNG TRUNG THÀNH
DANH DỰ
TIN TƯỢNG
GIÁ TRỊ
LIÊM CHÍNH
TRUNG THỰC
TUÂN THỦ
HỢP TÁC
CAM KẾT
CAM KẾT
LONG TRUNG THÀNH
UY TÍN
ĐẠO ĐỨC
GIÁ TRỊ
DANH DỰ